

СЕКРЕТНО

Дн. 1943

Английский Посол Керр
вручил т. В. М. Молотову
23 марта 1943 г.

Перевод с английского.

16

СЕКРЕТНО.

ВЕНГЕРСКИЕ ПРОМУПНИВАТЕЛИ МИРА

13 февраля г. Баггалей направил Народному Комиссару Иностран-
ных Дел письмо с приложением Памятной записки относительно раз-
личных попыток со стороны Венгерского правительства установить
контакт с британскими представителями за границей. В настоящее
время Посольством получена еще одна телеграмма от Правительства
Его Величества по этому вопросу, (содержащая краткое сообщение о
дальнейших попытках венгров установить контакт с британскими пред-
ставителями). Дальнейшие детали, дополняющие информацию, содержа-
щуюся в этой телеграмме, посылаются Посольству почтой и будут пе-
реданы Советскому Правительству по получении.

2. Правительство Соединенных Штатов полностью информируется
об этих венгерских обращениях и во избежание какой-либо чрезмерной
задержки, Правительство Его Величества хочет, чтобы следующее
предварительное сообщение, по возможности скорее было передано Со-
ветскому Правительству. Это предварительное сообщение гласит о сле-
дующем:

3. Недавно Правительство Его Величества получило от британских
представителей в нейтральных странах дальнейшие сообщения об обра-
щениях из венгерских источников. В частности, проф. Сентдьерди, из-
вестный венгерский лауреат Нобелевской премии, недавно сообщил
британским агентам в Стамбуле, что все политические и другие орга-
низованные группы Венгрии, за исключением местных "фашистов", бы-
ли бы готовы принять его в качестве премьер-министра Правитель-
ства, которое должно быть образовано до или во время краха герман-
ских армий. Он заявил, что если союзники намереваются восстановить
Венгрию, способную принимать достойное участие в реконструкции Ев-
ропы, он был бы готов предоставить себя полностью к их услугам и
что после образования своего Правительства он был бы готов разру-
шить все важные мосты и другими способами препятствовать военным
усилиям оси.

4. Правительство Его Величества считает, что обращение про-
фессора Сентдьерди принадлежит к несколько иной категории обра-
щений, чем те, которые имели место раньше и которые все без исклю-

чения были явно предприняты по наущению венгерского правительства в попытке перестраховать свое собственное положение. С другой стороны проф. Сентдьерди представляется лицом, пользующимся некоторой независимостью и во многих отношениях лицом, с которым можно было бы поддерживать с пользой осторожный контакт через подходящие тайные каналы. Поэтому были приняты меры для того, чтобы информировать проф. Сентдьерди о том, что его взгляды были переданы в Лондон и что в свое время он может получить послание.

5. В свете этих обращений и недавних политических событий в Венгрии, в частности, после тяжелых поражений, понесенных венгерскими вооруженными силами от советских армий, Правительство Его Величества пересмотрело свою позицию и пришло к выводу, что, несмотря на то, что скорая и решительная смена венгерских министров невероятна, общий фон, кажется, благоприятствует некоторым небольшим изменениям в суровой позиции, которую оно занимало до сих пор. Поэтому, Правительство Его Величества предполагает в ответ на какие-либо серьезные обращения венгерских пропугивателей мира в своей пропаганде на Венгрию идти в будущем по следующей линии.

6. Правительство Его Величества не может принять каких-либо обязательств касательно будущего Венгрии и оно не готово вести переговоры с отдельными лицами на том базисе, что они, возможно, в свое время будут в состоянии организовать венгерское правительство. Однако, вместо того, чтобы ограничиваться заявлением, как это было до сих пор, о том, что "пока Венгрия продолжает вести борьбу против союзников Правительства Его Величества и продолжает помогать державам оси, она не может ожидать ни сочувствия, ни внимания", Правительство Его Величества предполагает в будущем добавить, что оно было радо отметить некоторые события внутри Венгрии, развивающиеся в правильном направлении, но что оно, очевидно, не может иметь никакого дела с режимом, который связал себя союзом с державами оси и беспричинно совершил нападение последовательно на чехословацкого, югославского и советского союзников Великобритании. Но путем рассеивания венгерских опасений нового и более тяжелого Трианонского мира, можно было бы затем развить эту линию в том направлении, что хотя Венгрии придется возместить соответствующую долю убитков союзникам Правительства Его Величества, оно не имеет никакого стремления ни видеть Венгрию разорванной на части, ни наказывать венгерский народ за глупости его правительства. На позицию Правительства Его

Величества и его сорзников неизбежно окажут влияние практические шаги, которые будут предприняты венграми для освобождения себя от господства держав оси и в целях ускорения победы об"единенных наций и своего собственного освобождения.

7. В ответ на вопрос в Палате общин 16 декабря п.г. г.Иден заявил, что решение вопроса о том, будет ли возможным или желательным принять австрию или Венгрию в какую-либо федерацию, основой которой будет Польша или Чехословакия, должно очевидно зависеть среди прочих факторов от взглядов польского и чехословацкого правительств и народов и от будущей позиции австрийцев и венгров, которые в настоящее время сражаются в рядах противника. Следуя такой линии, придется, конечно, проявить большую осторожность в отношении чувствительности чехословаков и югославов, хотя в последнее время со стороны чехословаков имели место признаки менее суровой позиции по отношению к Венгрии.

8. Если Правительства Финляндии или Румынии предпримут какое-либо обращение, Правительство Его Величества предполагает действовать исходя из того, что главной заинтересованной стороной является Советский Союз и что поэтому сначала должно обратиться к нему. В случае с Болгарией, которая не находится в состоянии войны с Союзом Советских Социалистических Республик, Правительство Его Величества предполагает само решить вопрос о том, следует ли или нет заниматься какими-либо обращениями, которые могут быть получены. Тем временем, в случае с Болгарией кажется также пригодна линия пропаганды *mutatis-mutandis*, аналогичная намеченной в § 6 для Венгрии.

9. Однако, прежде чем предпринять какие-либо действия на основе вышеизложенного, Правительство Его Величества было бы радо получить в скором времени замечания как Советского Правительства, так и Правительства Соединенных Штатов.

23 марта 1943 года.

Перевел - В.Павлов.

Верно: *Кишараз*-

дано:
Лину,
Отову,
ояну,
ия,
енкову,
инскому (лично),
инозову (лично),
нейчуку (лично)

SECRET.



Benjamin

139

HUNGARIAN PEACE FEELERS

On the 13th February Mr. Baggallay wrote to the People's Commissar for Foreign Affairs enclosing a memorandum about various attempts on the part of the Hungarian Government to establish contact with British representatives abroad. A further telegram on this subject has now been received by the Embassy from His Majesty's Government containing a brief account of more attempts by Hungarians to establish contact with British representatives. Further details supplementing the information contained in this telegram are being sent to the Embassy by despatch and will be communicated to the Soviet Government on arrival.

2. The United States Government are being kept fully informed of these Hungarian approaches and in order to avoid any undue delay His Majesty's Government are anxious that the following preliminary account should be communicated to the Soviet Government as soon as possible. This preliminary information is to the following effect:

3. His Majesty's Government have recently received from British representatives in neutral countries further reports of approaches from Hungarian sources. In particular, Professor Szentgyörgyi, a well-known Hungarian Nobel prize winner, recently informed British agents in Istanbul that all political and other organized bodies in Hungary, with the exception of local "fascists", would be willing to accept him as prime minister of a government to be formed before or during the collapse of the German armies. He declared that if it were the intention of the Allies to re-establish a Hungary capable of taking a worthy part in the reconstruction of Europe, he would be willing to place himself entirely at their service and that on the formation of his government he would be prepared to destroy all vital bridges and otherwise impede the Axis war effort.



-2 -

140

4. His Majesty's Government consider that Professor Szentgyörgyi's approach is in a somewhat different category from those made previously which had all been clearly instigated by the Hungarian Government in an attempt to re-insure their own position. Professor Szentgyörgyi, on the other hand, appears to enjoy a certain independence and to be in many respects a person with whom discreet contact might usefully be maintained through suitable underground channels. It has accordingly been arranged that Professor Szentgyörgyi should be informed that his views have been transmitted to London and that there might be a message for him in due course.

5. In the light of these approaches and of recent political developments in Hungary, particularly since the severe defeats sustained by the Hungarian armed forces at the hands of the Soviet armies, His Majesty's Government have been reconsidering their attitude and have reached the conclusion that while an early and decisive change of Hungarian Ministers is unlikely, the general background seems favourable for some slight modification of the rigid attitude hitherto adopted. His Majesty's Government therefore propose in response to any serious Hungarian peace feelers, and in their propaganda to Hungary, to pursue in the future the following line:

6. His Majesty's Government cannot enter into any undertakings regarding the future of Hungary nor are they prepared to negotiate with individuals on the basis that they may in due course be in a position to establish a Hungarian Government. However, instead of confining themselves to saying as hitherto that "so long as Hungary continues to fight against the Allies of His Majesty's Government and to help the Axis she can expect neither sympathy nor consideration", His Majesty's Government would propose in future to add that they have been glad to note certain developments within Hungary in the right direction but that they obviously can have nothing to do with a régime which allied itself with the Axis and without provocation

/attacked



-3-

141

attacked in turn Great Britain's Czechoslovak, Yugoslav and Soviet allies. But by disposing of Hungarian fears of a new and a more far-reaching Trianon settlement, the line might then be developed that, although Hungary will have to make adequate restitution to the Allies of His Majesty's Government, they have no desire to see Hungary torn to pieces or to penalise the Hungarian people for the follies of their government. The attitude of His Majesty's Government and of their Allies will inevitably be influenced by the practical steps taken by the Hungarians to liberate themselves from Axis domination and to hasten the victory of the United Nations and their own liberation.

7. In reply to a question in the House of Commons on December 16th last, Mr. Eden stated that the question whether it would be possible or desirable to receive Austria or Hungary within any federation based upon Poland or Czechoslovakia must clearly depend among other things upon the views of the Polish and Czechoslovak Governments and peoples and upon the future attitude of the Austrians and Hungarians who are now fighting in the ranks of the enemy. In pursuing such a line great care would of course have to be taken in regard to Czechoslovak and Yugoslav susceptibilities, although there have recently been signs of a less rigid attitude towards Hungary from the Czechoslovak side.

8. Should any approach be made by the Government of Finland or Roumania, His Majesty's Government propose to take the line that the Soviet Union is primarily concerned and must therefore be approached in the first instance. In the case of Bulgaria, which is not at war with the Union of Soviet Socialist Republics, His Majesty's Government propose to decide on their own merits whether any approaches which may be received should be pursued or not.

Meanwhile a propaganda line similar to that proposed in paragraph 6

/above



-4-

142
above for Hungary would also seem appropriate mutatis mutandis in the case of Bulgaria.

9. Before initiating any action on these lines, His Majesty's Government would, however, be glad to receive the early observations of both the Soviet and United States Governments.

March 23rd, 1943.